

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 12 (1986)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

Was es braucht, damit eine "emanzipation" entsteht:

Themen diskutieren, Schwerpunkte planen, neue Mitarbeiterinnen begrüssen, zusammen Kaffee trinken, Kritik aufnehmen, Lob einsaugen und weitergeben, Konflikte austragen, Spezialistinnen suchen und anfragen, Künstlerinnen in ihrem Atelier besuchen, Artikel entwerfen, Inhalte besprechen, Termine festlegen, mit der Titelblattgestalterin zusammensitzen, Verantwortungen verteilen, Redaktionssitzungen vorbereiten, Manuskripte lesen, redigieren, Zeilen zählen, Seiten einteilen, Schriften auswählen und die Texte anschreiben, Einleitungen formulieren, Gestaltungsmaterial, Bilder suchen, vielleicht selber Fotos machen und vergrössern, auswählen, verschieben, was nicht zeitlich gebunden ist, sich gegenseitig trösten und Mut machen...

ein Editorial schreiben, mit Autorinnen telefonieren, den Frauen sagen, sie sollen kürzer schreiben, auf die Post warten, sich über Verspätungen ärgern, Titel erfinden, die Manuskripte in den Satz bringen, mit den Setzerinnen reden, Korrekturen lesen, mit der Druckerei telefonieren, neue Lay-outterinnen einführen, Seiten gestalten, ausrechnen, kleben, Entwürfe beurteilen, die fertigen Seiten nochmals nach Verklebern und anderen Fehlern kontrollieren, abschliessen können, die Maquetten rechtzeitig auf die Post bringen, Zeit für ein persönliches Gespräch haben, nochmals mit der Druckerei telefonieren, Unklarheiten klären, auf das Probeexemplar warten, Spannung ertragen, den Schock verkraften, dass wir trotzdem einen Verkleber übersehen haben (in der letzten Nummer sogar zwei hintereinander)... und schliesslich, sich darüber freuen, dass wieder eine "emanzipation" entstanden ist.

Anna Dysli



## Leserinnen schreiben

Liebe Emanzipations-Frauen  
seit langem finde ich hier die Zeit, alles Gedruckte, was ins Haus flattert in Ruhe zu lesen. So auch die Sondernummer "Beziehungen". Der erste Eindruck war bereits sehr positiv, Gestaltung, Themenwahl und die Bilder von Stephanie Grob. Als ich mich durch die einzelnen Artikel gelesen hatte, war's mir gerade ein wenig wirr im Kopf - so viel, zum Teil deutlich gesagt, zum Teil zusammengefasst und in grosse umfassende Worte gepackt. Ein Aufatmen beim Gedicht von Tatjana Miškur und der Mittelseite von Stephanie.

Die Artikel geben mir Denkanstösse, dort wo ich dachte, schon längst alles zu verstehen. Andere sind versöhnlich - oder verschwesterlich, um im Stil zu bleiben, darüber bin ich froh. Meine Beziehungsmuster sind uralt und meine feministische Lebensweise eine erlernte, entdeckte und noch zu realisierende Form. Ich finde es sehr gut, dass Ihr dieses umfassende Thema gewählt habt und die Artikel wie Blitzlichter ins Dunkel geworfen habt.  
Noch vielen Dank, dass Ihr mir die Emanzipation nach Frankreich sendet.  
Mit lieben Grüßen

Margrit Rickenbach

Altershalber kündige ich hiermit mein Abonnement auf die "Emanzipation" auf den 31. Dezember 1986 und bitte Sie, mir ab Januar 87 kein Heft mehr zuzustellen. Der Abonnementsbetrag (Normal-Abo) ist bis Ende 86 bezahlt. Ich trete nächstes Jahr ins AHV-Alter ein und kann mir alsdann nach Aufgabe der Berufstätigkeit aus finanziellen Gründen keinerlei "Extras" mehr leisten.

Trotzdem wünsche ich der "Emi" weiterhin eine erspriessliche Zukunft und grüsse Sie freundlich

Esther K.

Beschluss der Redaktion: Esther K. erhält ein Gratis-Abonnement

## Inhalt

Die verkabelte Frau	S. 3
Gleiche Rechte - der zweite Schritt ist überfällig	S. 9
Salecina - Woche der POCH-Frauen	S. 10
DINNER PARTY - Das Fest der 1000 Frauen	S. 12
Filmfestival von Locarno	S. 17
Aus der Werkstatt der Psychotherapeutin	S. 22
s'Handwägg, ein Laden von Frauen für Frauen wird zehn Jahre alt	S. 24

Redaktionsschluss der nächsten Nummer:

18. Oktober 1986. Artikel, Veranstaltungshinweise... bitte an: Margaret Wagner, Langmattweg 9, 4112 Allschwil, Tel. 061 / 63 68 47



## Impressum

### emanzipation

Zeitung der Organisation für die Sache der Frauen (OFRA)  
Postfach 187, 4007 Basel  
PC 40-31468  
erscheint 10mal im Jahr

Abonnementspreis 1986	Fr. 30.—
Unterstützungsabo	Fr. 40.—
Solidaritätsabo	Fr. 50—
Auslandabo, Europa	Fr. 40.—
Auslandabo, Übersee	Fr. 50.—

Inseratentarif auf Anfrage

Redaktion: Yolanda Cadalbert, Anna Dysli, Silvia Grossenbacher, Ruth Marx, Christine Stingelin, Margaret Wagner

Mitarbeiterinnen: Anita Fetz, Christine Flitner, Claudia Göbel, Regula Ludi, Marianne Meier, Katka Räber-Schneider

Gestaltung: Yolanda Cadalbert, Anna Dysli, Christa Küntzel, Erika Lehmann, Regula Ludi, Ruth Marx, Annemarie Roth, Florence Stamm, Christine Stingelin

Titelblatt: Anne Rose Steinmann

Illustrationen: Madeleine Hunziker

Versand: emanzipation Basel  
Administration: Ica Duursema  
Satz: Studio 12 Basel  
Druck: Fotodirekt, ropress Zürich